

だいき **<第2期>「にほんごこんにちは」申込書** Application for "Elementary Japanese Language Course"・「基礎日语讲座」报名表
 Application for "Elementary Japanese Language Course"・「基礎日语讲座」报名表
 ‘일어 기초’ 신청서·Solicitud del "Curso de idiomas de japonés elemental"

おおさかしりつあべのしみんがくしゅう
大阪市立阿倍野市民学習センター
 「にほんごこんにちは」係 行
FAX : 06-6634-7954

ふりがな Furigana 标上假名读音 한자와 영문, 또는 영문 Furigana		ねんれい 年齢 Age 年齢 연령 Edad	さい 歳 yrs. 岁 살 años			
なまえ 名前 Name 姓名 성명 Nombre						
ゆうびんばんこう じゅうしょ へ や ばんこう 郵便番号,住所,部屋番号 Postal Code, Address, Room number 邮编、地址、房间号码 우편번호, 주소, 방번호 Código postal, dirección, N.º de habitación						
でんわばんこう 電話番号 Phone number 电话号码 전화번호 Número de teléfono		ばんこう FAX番号 Fax number 传真号码 FAX번호 Número de facsimil				
くに 国はどこですか? Nationality 国籍 국적 Nacionalidad	だいげんご 第1言語 First language 第一语言 제1언어 Lengua materna	だいげんご 第2言語 Second language 第二语言 제2언어 Segundo idioma				
いつにほんにきましたか? Day you came to Japan 来日日期 언제 일본에 오셨습니까? Fecha de entrada a Japón	ねん 年 Year 年 Año	がつ 月 Month 月 Mes	なぜ日本にきましたか? Purpose of coming to Japan 来日目的 일본에 오신 목적 Propósito del viaje a Japón			
朝のコースか夜のコース、どちらかを選びます。 (朝と夜は同じ内容です) ※どちらかひとつにチェック☑をします。 Requested course (The contents for both courses are the same.) ※Please check only one box (☑). Students cannot take both the morning and night course. 希望参加的班(教学内容相同) ※请选择填写其中之一。 上午和晚上,不可以同时参加二个班。(☑) 희망 코스(수업 내용은 같습니다) ※희망하는 코스 하나 만 체크하시기 바랍니다. 오전과 저녁 모두를 수강할 수는 없습니다.(☑) Curso solicitado (El contenido de ambos cursos es idéntico.) * Marque sólo una casilla (☑). Los estudiantes no podrán inscribirse simultáneamente a los cursos matutino y nocturno.		朝のコース (午前10時~12時,定員20名) ●Morning course (10:00 a.m.-12:00 p.m., maximum enrollment: 20) ●上午班 (上午10点~12点 定员人数20名) ●오전 코스 (오전 10시 부터 12시, 정원 20명) ●Curso matutino (10:00 a.m.- 12:00 p.m., reclutamiento máximo: 20)	夜のコース (午後7時~9時,定員20名) ●Night course (7:00 p.m.-9:00 p.m., maximum enrollment: 20) ●晚上班 (晚上7点~9点 定员人数20名) ●저녁 코스 (오후 7시 부터 9시 정원 20명) ●Curso nocturno: (7:00 p.m.- 9:00 p.m., reclutamiento máximo: 20)			
この教室を何で知りましたか? ※どれかひとつにチェック☑をします。 How did you learn about this class? ※Please check only one box (☑). 您从何处得知这个教室的? 上午和晚上,不可以同时参加二个班。(☑) 이교실을 어떻게 알게 되었습니까? 오전과 저녁 모두를 수강할 수는 없습니다.(☑) ¿Cómo se enteró de esta clase? * Marque sólo una casilla (☑).		ちらし Brochure <input type="checkbox"/> 宣传单 광고지 Folieto	生涯学習センター Learning and activity Center <input type="checkbox"/> 生涯学习中心 평생 학습센터 Centro de aprendizaje y actividades	ホームページまたはフェイスブック Website or Facebook <input type="checkbox"/> 网页或者FACEBOOK 홈페이지 또는 페이스북 Sitio Web o Facebook	友だち・知り合いから Friends or acquaintances <input type="checkbox"/> 朋友或友人介绍 친구・지인으로부터 Amigos o conocidos	その他 Other <input type="checkbox"/> 其它 기타 Otros

基礎レベルの日本語教室
 Elementary Japanese Language Course
 基礎日语讲座
 일어 기초
 Curso de idiomas de japonés elemental

受講生募集
 Student recruitment
 招生 수강생 모집
 Reclutamiento de estudiantes

にほんご こんにちは

NIHONGO KONNICHIIWA

申込先 : 大阪市立阿倍野市民学習センター
 Where to Apply : Abeno Citizen's Learning Center
 报名处 : 大阪市立阿倍野市民学习中心
 신청처 : 오사카시립 아베노 시민학습센터
 Solicitar : Centro de Enseñanza para Ciudadanos en Abeno

はじめて にほんごを べんきょうするひとのための きょうしつです。
 かいわを ちゅうしんに べんきょうします。

日本に帰国、または来日された方で、初めて日本語を学ぶ方を対象に、基礎レベルの日本語教室を開催します。
 この講座では、会話を中心に学習し、各地域の日本語交流教室等で学習が進められるところまでの会話力を身につけることを目標とします。

2017年 **10月13日(金)~12月22日(金)**

朝のコース 毎週月・金曜日 午前10時~12時 (週2回、全20回) **定員20名**

夜のコース 毎週月・金曜日 午後7時~9時 (週2回、全20回) **定員20名**

大阪市立阿倍野市民学習センター

レベルチェック テスト

朝のコース / 2017年 10月6日(金) 午前10時~

夜のコース / 2017年 10月6日(金) 午後 7時~

対象 ●おおさかしに すんでいるひと または おおさかしで はたらいている ひと ●はじめて にほんごを べんきょうする ひと ●にほんで ながく くらす よていの ひと ●16さい いじょうの ひと

教材費 1000円 (テキスト代等)

講師 おおさか 大阪YWCA日本語講師

申込締切 **2017年 9月28日(木) 必着**

申込方法 うらめんの もうしこみしょを かいて おくります。または もうしこみしょを FAXします。

申込先 おおさかしりつあべのしみんがくしゅうせんたー 大阪市立阿倍野市民学習センター 「にほんごこんにちは」係 〒545-0052 大阪市阿倍野区阿倍野筋3-10-1-300 あべのベルタ3階 FAX.06-6634-7954 TEL.06-6634-7951



- 阿倍野市民学習センターのアクセス
- 地下鉄谷町線「阿倍野」駅7号 出口方向、あべのベルタ地下2階通路を通じて、エスカレーターで3階へ。
 - JR・地下鉄「天王寺」駅、近鉄「大阪阿部野橋」駅より500m。
 - 阿倍野筋から北端事務所棟エレベーターで3階へ。
 - その他、西興エレベーターも利用できます。
- Directions to Abeno Citizen's Learning Center
- At Abeno Station on the subway Tanimachi line, take the passage through the 2nd basement level of Abeno Belta towards Exit 7, and ride the escalator to the 3rd floor.
 - 500m from JR/subway Tennoji station and Kintetsu Osaka Abenobashi station.
 - From Abeno-suji, take the north office elevator to the 3rd floor.
 - Access is also possible from the west rear elevator.
- 阿倍野市民学习中心的交通
- 朝地铁谷町线“阿倍野”站7号出口方向走,经过“阿倍野BELTA”大楼的地下2楼通道,再乘自动扶梯到3楼。
 - 距离JR、地铁“天王寺”站,近铁“大阪阿部野桥”站500m。
 - 从阿倍野路到北端事务所楼后乘电梯到3楼。
 - 另外,也可乘坐西侧电梯。
- 아베노 시민학습센터에 오시는 길
- 지하철 다니마치선 '아베노' 역 7번 출구방향 '아베노 벨타' 빌딩 지하 2층 연결 통로를 지나 에스컬레이터로 3층.
 - JR/지하철 '덴노지' 역, 긴테쓰 '오사카 아베노바시' 역에서 500m.
 - 아베노스지에서 '아베노 벨타' 북단 사무소동 엘리베이터로 3층.
 - 기타 서쪽 안에 있는 엘리베이터도 이용하실 수 있습니다.
- Trayectos para ir al Centro Municipal de Enseñanza de Abeno
- Metro: En Estación "Abeno" en la línea Tanimachi, seguir sendero de planta B2 de Abeno Belta hacia la salida 7 y subir a 3a planta con la escalera mecánica.
 - 500 metros desde la Estación "Tennoji" de JR/Metro o la Estación "Osaka-Abenobashi" de Kintetsu.
 - Desde Abenosuji, subir a 3a planta con el ascensor del Edificio de Oficinas de Norte.
 - También se puede utilizar el ascensor al fondo del oeste.

*個人情報の取り扱いについて:取得した個人情報は、「基礎レベルの日本語教室」に関する選考の資料作成・連絡・通知のためにのみ使用し、適切な保管を行います。保管期間は、2018年3月末です。